



April 2023  
Ausgabe 89

[hoefflein.gv.at](http://hoefflein.gv.at)

# Gemeinde trommler

Höfleiner Gemeindezeitung



**FROHE OSTERN**

wünscht

**Ihnen die Gemeinde Höflein!**





### Sehr geehrte Höfleinerinnen und Höfleiner, liebe Jugend!

Der Winter ist fast vorbei und die Planungsarbeiten für die Projekte des laufenden Jahres sind bereits in vollem Gang. Wir werden die Arbeiten vom Vorjahr fertigstellen (Kiragassl und Übergang Römerstraße/Viehtrift) und die straßenbaulichen Vorhaben für heuer sind die Sanierung von Spillern und Göttlesbrunnerstraße, sowie die Herstellung der restlichen Straße im Betriebsgebiet.

Im Wasser- und Kanalbereich werden wir das Leitungssystem im Betriebsgebiet fertig stellen und im Bereich Spillern diverse Sanierungen vornehmen. Bei diesen Projekten werden die Ausschreibungen und Planungen, sowie die Baukontrollen vom Büro Paikl durchgeführt.

Im Energiebereich werden wir auf Gemeindegebäuden, die aufgrund ihrer Lage dazu geeignet sind, Photovoltaikanlagen errichten, denn es ist nun durch die Gründung der Energiegemeinschaft möglich, den erzeugten Strom in allen Gemeindegebäuden zu nutzen. Durch diese

Möglichkeit kann der Verbrauch des selbsterzeugten Stroms wesentlich gesteigert und somit die Ertragssituation der eigenen Anlagen stark verbessert werden.

Ein großes Projekt wird auch die Errichtung eines Alltagsradweges nach Bruck an der Leitha werden. Bei diesem Projekt haben wir eine Förderquote von ca. 75 % zugesagt bekommen. Wir schaffen eine Verbindung von der Pachfurtherstraße bis zum Umspannwerk und dann links über den alten Hainburgerweg über die Autobahnbrücke nach Bruck. Auch den Petronellerweg bis zur Gemeindegrenze von Scharndorf werden wir als Alltagsradweg in Richtung Petronell ausbauen. Wir haben dann eine befestigte Radwegverbindung, wenn auch Scharndorf und Petronell asphaltieren, von Petronell bis Bruck/Leitha. Ich denke, dass wir damit für Ausflüge mit dem Fahrrad hervorragenden Bedingungen schaffen.

Bedingt durch die Notwendigkeit der mechanischen Unkrautbekämpfung auf den Gehsteigen und Straßen im Gemeindegebiet haben wir die notwendigen Geräte dafür angekauft und werden versuchen, so gut es geht, alles unkrautfrei zu halten.

Wir werden die Arbeiten immer ankündigen, denn es ist unbedingt erforderlich, dass keine Fahrzeuge entlang der Straße parken, den sonst ist ein effizientes Arbeiten leider nicht möglich. Ich ersuche um Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Natürlich ersuche ich auch wieder um Ihre tatkräftige Unterstützung,

vor allem bei den Grünflächen vor den Häusern. Wenn Sie hier Gestaltungswünsche haben, ersuche ich Sie, diese mit Frau Vizebürgermeisterin Silvia Schäfer zu besprechen oder im Gemeindeamt Ihre Wünsche zu melden und wir werden es weiterleiten. Über das Projekt Natur im Garten gibt es dabei sehr viele Unterstützungsmöglichkeiten und Gestaltungsideen.

Auch die Blumen für die Kisterl an der Straßenmauer werden wir seitens der Gemeinde wieder finanziell unterstützen. Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Da wir in letzter Zeit immer wieder Probleme beim Tausch von Wasseruhren hatten, ersuche ich Sie, die Leitungen auf Verschmutzungen, die Absperrschieber auf Dichtheit und die Aufhängung der Wasseruhr auf eine entsprechende Festigkeit zu kontrollieren. Wenn sie Mängel feststellen, dann von einem Fachmann reparieren oder den kaputten Teil austauschen lassen. Danke für Ihr Verständnis.

Für Anregungen, Ideen oder Fragen stehen ich, sowie alle Gemeinderäte gerne zu ihrer Verfügung, oder Sie kommen zu einem Gespräch zu mir ins Gemeindeamt.

Ich wünsche uns allen ein schönes Osterfest! Möge der Osterfriede in uns einen respektvollen und wertschätzenden Umgang untereinander bewirken und damit zu einem besseren Miteinander in unserer Gesellschaft beitragen.

Frohe Ostern und freundliche Grüße

Euer Bürgermeister



Gerold Pöllmann

2465 Höflein, Vohburgerstrasse 19  
Tel: 02162/62727; Fax: 02162/65244  
E-Mail: gerold.poellmann@aon.at

## Aus dem Sitzungssaal

**In der Gemeinderatssitzung am 20.03.2023 wurde der Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2022 beschlossen.**

In der „operativen Gebarung“, welche alle laufenden und wiederkehrenden Einnahmen und Ausgaben beinhaltet, wurden € 3.895.134,77 umgesetzt. Es bleibt ein Überschuss von € 987.743,48.

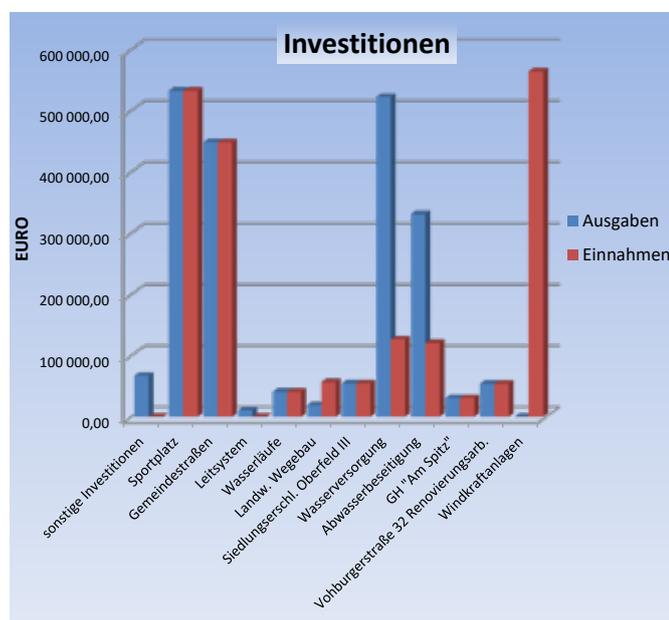
Bei den Investitionen stehen Ausgaben (inkl. der Überschuss- und Abgangsbuchungen aus dem Vorjahr) in der Höhe von € 2.108.777,35 zu buche. Dem stehen Einnahmen in der Höhe von € 2.026.803,29 gegenüber.

Für unsere Gemeinde haben wir von Bund und Land insgesamt € 1.338.307,66 an Zuschüssen und Förderungen erhalten. Den höchsten Betrag hiervon bildeten die Ertragsanteile mit € 1.285.346,22.

Ausgaben an das Land und an andere Gemeindeverbände hatten wir in Höhe von € 562.651,97. Dieser Betrag beinhaltet auch die hohen Sprengelbeiträge an die NÖ Krankenanstalten mit € 332.397,30. In diesem Bereich ist jährlich eine empfindliche Steigerung prognostiziert.

Die Sozialhilfeumlage verzeichnete eine Steigung und betrug im vergangenen Haushaltsjahr € 170.421,04 (2021: € 151.911,85).

Die Schulumlagen an Volks-, Mittel-, Poly-, Sonder- u. Musikschule betragen insgesamt € 217.304,84.



## Rechnungsabschluss 2022

operative Gebarung	Ausgaben	Einnahmen
Mandatare und Verwaltung	455 284,35	27 008,87
Öffentl. Ordnung u. Sicherheit	79 004,25	20 878,37
Unterricht, Erziehung, Sport	402 102,37	520 309,08
Kunst, Kultur, Kultus	169 137,43	40 337,53
Soziale Wohlfahrt, Wohnbauförderung	249 376,21	0,00
Gesundheit	367 954,88	59 200,09
Straßen- u. Wasserbau, Verkehr	338 784,47	471 165,64
Wirtschaftsförderung	266 342,47	26 133,87
Dienstleistungen	831 804,40	1 846 429,77
Finanzwirtschaft	735 343,94	1 871 415,03
Zuweisung an Haushaltsrücklagen	0,00	0,00
	<b>3 895 134,77</b>	<b>4 882 878,25</b>
Nettoergebnis		<b>987 743,48</b>



Investitionen 2022	Ausgaben	Einnahmen
sonstige Investitionen	66 920,98	0,00
Sportplatz	532 389,55	532 389,55
Gemeindestraßen	448 108,12	448 108,12
Leitsystem	10 603,20	0,00
Wasserläufe	40 740,00	40 740,00
Landw. Wegebau	18 710,59	56 506,12
Siedlungerschl. Oberfeld III	54 221,25	54 221,25
Wasserversorgung	522 136,64	126 258,97
Abwasserbeseitigung	330 646,67	120 365,33
GH "Am Spitz"	30 657,80	30 657,80
Vohburgerstraße 32 Renovierungsarb.	53 642,55	53 642,55
Windkraftanlagen	0,00	563 913,60
	<b>2 108 777,35</b>	<b>2 026 803,29</b>
Mehrinvestition 2022		<b>-81 974,06</b>

### IMPRESSUM:

**Medieninhaber und Herausgeber:** Gemeinde Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein

**Redaktion, Layout, Satz:** Gemeindeamt Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein, Tel. 02162/6 2553, Web: www.hoefflein.gv.at, E-Mail: gemeinde@hoefflein.gv.at

**Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister BR Otto Auer

**Fotos:** Gemeinde Höflein, privat, Rest namentl. gekennzeichnet

**Druck:** Ecker GmbH, Neufeldergasse 24, 2463 Stixneusiedl.

**Erscheinungsort:** 2465 Höflein. Herstellungsort: 2460 Bruck/L.

ausschließliche Gemeindeabgaben (Einnahmen)				
	2022	2021	2020	2019
Grundsteuer A	30 341,67	31 110,57	27 621,31	30 799,52
Grundsteuer B	86 519,64	90 992,55	86 073,02	75 625,11
Kommunalsteuer	79 060,47	74 405,87	63 801,95	67 326,41
Lustbarkeitsabgabe	3 731,25	1 909,50	2 172,50	2 529,50
Hundeabgabe	3 886,56	3 864,76	3 835,22	3 747,42
Gebrauchsabgabe	27 240,08	27 226,08	27 106,08	29 470,53
Nebengebühren	1 036,38	703,40	361,13	1 510,96
Aufschließungsabgaben	94 714,54	139 860,32	44 397,48	40 398,18
Verwaltungsabgabe	8 876,64	5 346,11	4 316,85	3 454,75
<b>Jahressumme</b>	<b>335 407,23</b>	<b>375 419,16</b>	<b>259 685,54</b>	<b>254 862,38</b>

### Transferzahlungen von und an Träger öffentlichen Rechts

Bezeichnung Ansatz	Bezeichnung Post	Einnahmen	Ausgaben
<b>Zuschüsse vom Bund:</b>			
Statistisches Amt	Ersatz für Erhebungen	143,96	
Ertragsanteile an Bundesabgaben	nach dem Bevölkerungsschlüssel	1 285 346,22	
Sonst. Finanzzuweisungen	Finanzzuweisungen des Bundes	52 817,48	
<b>Summe Zuschüsse Bund</b>		<b>1 338 307,66</b>	<b>0,00</b>
<b>Zuschüsse von/an Land</b>			
Sonstige Einrichtungen	Wohnsitzgemeindebeitrag - SHG		7 449,52
Sonstige Einrichtungen	Sozialhilfeumlage		170 421,04
Gemeindearzt	Beitrag an Pensionsverband		4 365,25
Bedarfszuweisungen	Strukturhilfe	129 517,77	
Gemeindestraßen	Beihilfe aus Bedarfszuweisungen	200 000,00	
<b>Summe Zuschüsse von/an Land</b>		<b>329 517,77</b>	<b>182 235,81</b>
<b>Zuschüsse von/an Gemeindeverbände:</b>			
Standesamt u. Staatsbürgerschaft	Verbandsbeiträge		8 233,83
Volksschule	Laufende Schulumlagen Volksschule		87 000,00
Mittelschule	Laufende Schulumlagen MS		51 573,59
Polytechnischer Lehrgang	Laufende Schulumlagen Polytechn.		12 401,46
Sonderschule	Laufende Schulumlagen Sonderschule		4 590,26
Musikschule	Laufende Schulumlagen Musikschule		61 739,53
Sprengelbeiträge	Beiträge NÖ Krankenanstaltensprengel		332 397,30
Gewässer	Beiträge an Wasserverbände		4 716,00
<b>Summe Zuschüsse von /an Gemeindeverbände</b>		<b>0,00</b>	<b>562 651,97</b>
<b>Zuschüsse von Gemeinden</b>			
Kinderbetreuungseinrichtungen	Kostenersätze für Kinderbetreuung	2 834,62	
<b>Summe Zuschüsse von Gemeinden</b>		<b>2 834,62</b>	<b>0,00</b>
<b>Gesamtsummen</b>		<b>1 670 660,05</b>	<b>744 887,78</b>

## Schulden

Der Schuldenstand betrug im Jänner 2022 € 149.656,00

Kapitalzugang durch Zuschüsse des Wasserwirtschaftsfonds NÖ: € 0,00,

Kapitalrückzahlungen € 23.504,10

Zinsenbelastung: € 4.504,50

Ersätze in Form von Zinszuschüssen wurden der Gemeinde in der Höhe von € 0,00 geleistet.

Der Schuldenstand am Ende des Haushaltsjahres 2022 betrug € 126.151,90.

Das ergibt eine ProKopf-Verschuldung bei 1.211 Einwohner von € 104,17.

## Ausgaben für unsere Kinder

112.735,69	Kindergarten
2.158,70	Kinderbetreuung Guglbärenbande
87.000,00	Volksschule
51.573,59	Mittelschule
12.401,46	Polytechnischer Lehrgang
4.590,26	Sonderschule
61.739,53	Musikschule
32.517,88	Jugend- Wohlfahrtsumlage
<b>364.717,11</b>	<b>Gesamt</b>

## Ausgaben für Soziales & Gesundheit

332.397,30	Krankenanstalten
170.421,04	Sozialhilfeumlage
7.876,07	Altenbetreuung
1.811,70	Zuwendungen für Geburten
7.579,06	Arzt inkl. Ordination
775,00	Semesterticket
<b>520.860,17</b>	<b>Gesamt</b>

## Finanzielle Vereinsförderungen

12.077,41	finanzielle Vereins- förderungen
-----------	-------------------------------------

## Beihilfen für erneuerbare Energie

Unter diesem Titel fördert die Gemeinde Höflein die Errichtung von Solar-, Photovoltaikanlagen und den Ankauf von Elektroautos.

Im abgelaufenen Jahr erhielten 28 Familien insgesamt € 28.000,00 an Fördermittel.

Der einmalige, nicht rückzahlbare Zuschuss beträgt 20 % der Errichtungskosten je Anlage und wird mit max. € 500,- begrenzt für Solaranlagen und mit max. € 1.000,- für Photovoltaikanlagen. Für den Ankauf eines Elektroautos beträgt die Förderung 20 %, max. € 1.000,-.

ledigt



# Investitionen 2022

## Neubau der Sportplatzkabine

Nachdem bereits 2021 mit dem Neubau begonnen wurde, konnte dieser 2022 abgeschlossen werden.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf € 532.389,55, wovon € 161.000,00 an Förderung eingelangt sind.

Der Restbetrag von € 371.389,55 wurde von der Gemeinde Höflein finanziert.

## Gemeindestraßenbau

Die Gugl und ein Teilbereich der Betriebsstraße wurden 2022 mit € 448.108,12 neu hergestellt.

Bedarfszuweisungen von € 200.000,00 wurden vom Land zugeschossen.

Weiters konnten von der Abteilung Raumordnung € 15.000,00 und von der Abteilung Wegdotation € 20.000,00 als Einnahme verzeichnet werden.

## Leitsystem

2022 wurde noch mit der Umsetzung des neuen Leitsystems begonnen. Für die Herstellung der Punktfunda-

mente und sowie der ersten Schilder wurden € 10.603,20 aufgewendet.

Die restlichen Arbeiten sowie Zahlungen werden 2023 erfolgen.

## Sanierung Gasthaus Am Spitz

Letzte Sanierungsmaßnahmen im GH Am Spitz wurden 2022 durchgeführt. Die Kosten dafür betragen € 30.657,80.

## Erhaltung der Wasserläufe

Die Aufrechterhaltung des Abflusses in einigen Wasserläufen wurde 2022 mit Kosten in der Höhe von € 40.740,00 sichergestellt.

## Erhaltung und Erneuerung landwirtschaftlicher Wege

Die Kosten für die wiederkehrenden Erhaltungsmaßnahmen im landwirtschaftlichen Wegebereich betragen € 18.710,59.

Gefördert wurden die Erhaltungsmaßnahmen vom Land NÖ im Ausmaß von € 10.346,17.

Durch sonstige geringe Einnahmen und den Überschuss aus dem Vorjahr konnten die restlichen Kosten gedeckt werden.

Überschuss für 2023: € 37.795,53

## Fassaden und Veranden/Balkongeländer

Aufgrund des Miteigentums bei der Liegenschaft Vohburgerstraße 32 belaufen sich die anteiligen Kosten für die Sanierungen der Fassade sowie den Veranden bzw. Balkongeländer auf € 53.642,55.

## Wasserversorgung

Für geringfügige Erweiterungen und Instandsetzungen (Hausanschlüsse), die Erweiterung in der Betriebsstraße sowie die Aktualisierung unseres Leitungskatasters wurden € 43.519,58 aufgewendet.

## Abwasserbeseitigung

2022 wurde die Kanalleitung im Bereich der Betriebsstraße erweitert, weitere Kanalnetzerweiterungen hergestellt sowie der Leitungskataster aktualisiert.

Dessen Kosten beliefen sich auf € 296.831,28.



**Immobilienrecht**  
(Erstellung von Kauf-, Miet-, Pachtverträgen)

Vertretung vor Gericht in  
Zivil- und Strafverfahren  
Erbrecht  
Vorsorgerecht

Kanzlei:  
2410 Hainburg an der Donau, Wiener Straße 3  
Telefon: 02165 / 52000,  
Mail: [kanzlei@kirchmayer-strodl.at](mailto:kanzlei@kirchmayer-strodl.at)

Sprechstelle:  
2460 Bruck an der Leitha, Hauptplatz 10-11

*Wir unterstützen Sie bei der Durchsetzung Ihrer Ansprüche, begleiten Sie zu Vertragsverhandlungen und vertreten Ihre Interessen vor Gericht und Behörden.*



**KIRCHMAYER & STRODL**

Rechtsanwalts GesmbH  
[kanzlei@kirchmayer-strodl.at](mailto:kanzlei@kirchmayer-strodl.at)  
Tel. +43 2165 52000

# Aus dem Sitzungssaal

## Elektrische Baumschere

Der Vorstand hat in seiner Sitzung den Ankauf einer elektrischen Baumschere im Lagerhaus Bruck beschlossen. Die Kosten belaufen sich auf € 1.764,00.

## Ankauf einer Wildkrautbürste und einer Kehrmaschine

Für die Unkrautentfernung auf Straßenflächen bzw. Straßennebenflächen werden in Zukunft eine Wildkrautbürste sowie eine Kehrmaschine als Anbaugeräte für unseren Traktor dienen. Diese werden bei der Fa. Jelinek Maschinen bestellt.

**Kostenpunkt:** Wildkrautbürste € 11.100,00  
Kehrmaschine € 6.240,00

## Dachausbau beim Feuerwehrhaus

Im Feuerwehrhaus sind die Arbeiten für den Ausbau des Dachgeschosses voll im Gange. Für Material im Bereich Holz wurden bisher € 5.057,39 ausgegeben.

Die Kosten für die Fußbodenheizung und einer Klimaanlage belaufen sich auf € 17.268,50. Den Zuschlag dafür hat die Fa. Haustechnik Würger GmbH aus Weiden am See erhalten.

## Isolierungsarbeiten im Kindergarten

Dringende Isolierungsarbeiten im Leitungsbereich im Kindergarten werden in den kommenden Wochen von der Fa. S&D Isoliertechnik GmbH aus Stixneusiedl durchgeführt. Die Kosten hierfür betragen € 4.208,12.

## Leitsystem Schilderkosten

Die Arbeiten an unserem neuen Leitsystem sind fast zur Gänze abgeschlossen. Seitens des Gemeinderates wurde eine teilweise Kostenübernahme der Schilder beschlossen.

Bei Kosten in der Höhe von € 131,97 bei beidseitig gefrästen Schildern bzw. € 111,48 bei einseitig gefrästen Schildern entsteht für jeden Beteiligten ein Selbstbehalt in der Höhe von € 50,00 pro bestellter Tafel. Somit werden mehr als die Hälfte der Kosten von der Gemeinde Höflein übernommen.

## Wasserversorgungs- und Abwasserbeseitigungsanlage Betriebsgebiet

Im Frühjahr 2023 werden die Arbeiten an der Wasserversorgungs- und der Abwasserbeseitigungsanlage im Betriebsgebiet, welche letztes Jahr begonnen wurden, fortgesetzt.

### Wasserversorgung:

Verlegung von ca. 540 m Wasserleitung und Herstellung von 2 Hydranten sowie 7 Hausanschlüssen

### Abwasserbeseitigung:

#### Schmutzwasserkanal

Verlegung von ca. 245 m Schmutzwasserkanal und Herstellung von 5 Hausanschlüssen

#### Regenwasserkanal

Verlegung von ca. 155 m Regenwasserkanal und Herstellung 5 Hausanschlüssen

Mit den obigen Arbeiten wurde die Fa. Granit (Graz) beauftragt. Die Gesamtkosten belaufen sich auf € 277.111,11.

## Neue Tarife Musikschule

Im Kalenderjahr 2022 wurden die Kosten für die Musikschule mit einem Anteil von 57,32% durch die Gemeinde Höflein subventioniert.

Das entspricht einem Betrag von € 35.391,53. Der Anteil der Eltern betrug 42,68% bzw. € 26.348,00.

Da die Personalkosten für die Musiklehrer jährlich steigen, ist eine Anpassung der Musikschulbeiträge erforderlich. Ab dem kommenden Schuljahr werden daher Änderungen wirksam, welche einer Erhöhung von ca. 17,0 % entsprechen.

Unterricht	Kinder	bisher	neu
<b>25 Minuten</b>	<b>1. Kind</b>	<b>40,00</b>	<b>47,00</b>
25 Minuten	2. Kind	32,00	<b>38,00</b>
25 Minuten	3. Kind	24,00	<b>29,00</b>
25 Minuten	4. Kind	16,00	<b>19,00</b>
25 Minuten	erw. Schüler	132,00	<b>155,00</b>
<b>50 Minuten</b>	<b>1. Kind</b>	<b>80,00</b>	<b>94,00</b>
50 Minuten	2. Kind	64,00	<b>75,00</b>
50 Minuten	3. Kind	48,00	<b>57,00</b>
50 Minuten	4. Kind	32,00	<b>38,00</b>
50 Minuten	erw. Schüler	264,00	<b>309,00</b>

Früher



Heute



Gemeindekapelle zur Schmerzhaften Mutter Gottes (St. Maria)

Die Kapelle dürfte 1416 errichtet worden sein und 1650, 1816 und 2013 generalrenoviert.

## Sternsinger 2023



**1. Reihe v. l. n. r.:** Lena Schön, Lara Tischler, Lisa Lipusch, Marie Steurer, Tim Schüller, Noah Rupp, Elli Zwickelstorfer, Magdalena Pöllmann, Luisa Sandriester, Anna Steurer, Laura Lipusch, Joseph Grießmüller

**2. Reihe v. l. n. r.:** Viktoria Holzer, Johanna Schießling, Magdalena Meran, Emilian Resch, Daniel Resch, Barbara Rupp, Lea Heinz, Elisa Schüller, Emilia Tischler, Katharina Rupp, Alexandra Artner, Cäcilia Grießmüller, Jan Rehling, Christoph Schmied, Georg Geyer, Emma Schüller, Michael Hirschmann, Hannah Fried, Christina Wilfinger



# Jedes Jahr in der Faschingszeit verteilt unser Bürgermeister fleißig Krapfen...



*...in der Gugelbärenbande*



*...im Kindergarten „Gruppe 1“*



*...im Kindergarten „Gruppe 2“*



*...im Kindergarten „Gruppe 3“*



*...in der Volksschule „1a. Klasse“*



*...in der Volksschule „1b. Klasse“*



...in der Volksschule „2. Klasse“



...in der Volksschule „3a. Klasse“



...in der Volksschule „3b. Klasse“



...in der Volksschule „4. Klasse“



**Das ist mein Geschenk an Sie!**

**Eine kostenlose Marktwert-Analyse Ihrer Immobilie**

Kostenlos aber nicht umsonst  
Einfach anrufen und Termin vereinbaren!

**Franz Frauwallner 0676 357 19 62**  
f.frauwallner@remax-pi.at

**RE/MAX Limes**




## Rasenmähen, Holzschneiden, ...

In unserer Gemeinde gibt es keine Verordnung über Zeiten, in den der Rasenmäher, die Motorsäge, usw. nicht angelassen werden darf. Wir ersuchen Sie jedoch, aus Rücksicht zu ihren Nachbarn diese Arbeiten nicht am Samstagnachmittag oder an Sonn- und Feiertagen durchzuführen.





# Frühjahrsputz

2023



Die Gemeinde lädt am **Samstag, den 22. April 2023** zur Flurreinigung ein.

Jeder ist willkommen, besonders unsere Vereine, einfach ALLE, die zur Verschönerung unseres Ortes beitragen wollen.

**Treffpunkt: 9 Uhr – Bauhof**

**Sorgen wir gemeinsam für ein sauberes Höflein!  
Um Anmeldung im Gemeindeamt wird gebeten.**

Im Anschluss lädt die Gemeinde zu einem gemeinsamen Essen ein.



## GRÜNSCHNITTSACK:

**AKTION IM FRÜHJAHR.**

Gartenbesitzer haben im Frühjahr viel zu tun: Die Beete müssen vorbereitet und viele Bäume und Sträucher geschnitten werden. Logisch, dass die Biotonne da gleich einmal übervoll ist. Deshalb bietet der **GABL** für Biotonnen-Besitzer in der Zeit vom **01. März bis 30. April**

die **Grünschnittsäcke günstiger** an:

## AKTION

Bei einer **Abnahme** von **5 Stück** erhalten Sie das Aktionspaket um **10,- Euro!**

Erhältlich sind die Säcke beim Gemeindeamt oder im **GABL**-Büro.

**Achtung:** Der Grünschnittsack eignet sich nur für Gras, Laub, Strauchschnitt

(keinesfalls für Bioabfälle und Speisereste aus der Küche!)

Pro Stück €2,50  
Aktion: 5 Stück €10,-

## Hundehaltung und Hundekot

In letzter Zeit mehren sich wieder die Beschwerden bezüglich „Hundehaltung“ und „Hundekot“.

Wir dürfen alle Hundehalter eindringlich darauf hinweisen, dass im gesamten Ortsgebiet eine Leinenpflicht für alle Hunde gilt und diese daher nicht frei umherlaufen dürfen.

Nach wie vor ist Hundekot auf Straßen, Gehsteigen, Grünflächen, Kinderspielplätze ein großes Ärgernis. Daher dürfen wir an alle HundbesitzerInnen appellieren, dass „Sackerl fürs Gackerl“ zu verwenden und auch ordnungsgemäß im Mistkübel zu entsorgen.



**Im Gemeindegebiet sind genügend Hundekotsack-Spender aufgestellt.**

Bitte tragen auch Sie aktiv zur Vermeidung von Verunreinigungen durch Hundekot bei, indem Sie, werte Hundebesitzer, bei Spaziergängen immer mehrere Hundekotsäcke mit sich führen.

## Ärgernis durch Verschmutzung von Straßen durch Pferdeäpfel

Dass auch Pferde manchmal ihre Notdurft verrichten müssen, ist ganz normal. Doch wenn die Hinterlassenschaft des Tieres oftmals liegen bleibt, hält sich die Begeisterung in Grenzen. **Jeder Reiter soll entstandene Verunreinigungen entfernen!**



## Dosen gehören in den gelben Sack



### ZT-Büro PAIKL

ZIVILINGENIEURBÜRO FÜR  
KULTURTECHNIK UND WASSERWIRTSCHAFT



BERATUNG  
PROJEKTSTUDIEN  
PLANUNG  
BAUAUFSICHT

VERKEHRSTECHNIK  
ORTSRAUM- UND  
FLÄCHENGESTALTUNGEN  
SIEDLUNGSWASSERBAU

A - 2431 KLEINNEUSIEDL

Email: [ztbuero@paikl.at](mailto:ztbuero@paikl.at)

Tel: 02230 / 8313 - 0





# Neues vom Gemeindearzt...



Sehr geehrte Leserschaft,

gleich zu Beginn möchte ich der Redaktion großes Lob aussprechen. Ich habe selber ehemals eine Schülerzeitung geleitet und weiß daher, wieviel Arbeit dahintersteckt.

Im Winter hatten wir es mit einer außerordentlichen Häufung von Atemwegsinfekten zu tun. Die öffentliche Gesundheitsversorgung war in Gefahr, weil erstmals wichtige Antibiotika landesweit nicht verfügbar waren. Dank umsichtiger Vorausplanung stellte sich das Problem in unserer Ordination bisher gottseidank nicht. Verantwortliche müssen sich dafür einsetzen, die Arzneimittelproduktion wieder nach Europa zurückholen, damit wir uns von einer gefährlichen Abhängigkeit befreien.

Jetzt im Frühling sind notwendige Impfungen aufzufrischen, um einen wirksamen Schutz aufrechtzuhalten: Die Zeckenschutzimpfung ist üblicherweise nach 5 Jahren, Impfungen gegen Diphtherie-Tetanus-Polio und Hepatitis B nach 10 Jahren aufzufrischen. Für Senioren sind diese Abstände etwas kürzer anzusetzen (drei bzw. fünf Jahre).

Daneben gibt es auch noch andere wichtige Impfstoffe, z.B. gegen Gürtelrose, Pneumokokken (Lungenentzündung), Covid-19 usw. Für eine persönliche Beratung vereinbaren Sie bitte einen Termin und bringen den Impfausweis mit.

Spätestens zu Beginn der Corona-Pandemie haben viele Ordinationen - so auch wir - ein Terminsystem eingeführt. Es kann vorkommen, dass bei sehr kurzfristiger Anfrage kein Termin am selben oder am nächsten Tag verfügbar ist. Notfälle und Unaufschiebbares werden aber berücksichtigt und nicht abgewiesen. Natürlich ist die Mitarbeit aller Beteiligten gefordert, denn dies trägt auch dazu bei, die Wartezeiten kurz zu halten. Seit einiger Zeit kann man sich Termine auch online über unsere Homepage vereinbaren.

Ehe Sie in die Ordination kommen, denken Sie bitte da-

ran, notwendige Unterlagen (Medikamentenliste, Impfausweis, aktuelle Aufzeichnungen und Befunde) mitzubringen. Wenn Sie einen Facharzt aufsuchen, holen Sie sich vorher eine Zuweisung bei uns und lösen Sie anschließend ihr e-Rezept bei uns ein. Dadurch können wir Fragestellungen gezielter formulieren und Wechselwirkungen von Medikamenten vermeiden.

Als Gemeindearzt bin ich für die Totenbeschau zuständig. Nach der Feststellung der Todesursache ist mir die Anteilnahme mit den Angehörigen ein Anliegen. Bei Verdacht auf Fremdverschulden ist eine gerichtsmedizinische Obduktion anzuordnen, und bei ungeklärter Todesursache oder Verdacht auf bestimmte Infektionskrankheiten kann es sein, dass ich eine sanitätsbehördliche Obduktion anordnen muss. Dem muss anschließend die Gesundheitsbehörde zustimmen.

Abschließend darf ich Ihnen, auch im Namen meines Teams, frohe und gesunde Ostern wünschen!

**Ihr Gemeindearzt Dr. Bernd Kostner**

## Termine Mutter-Eltern- Beratung

jeden 4. Dienstag  
im Monat um 08:30 Uhr  
im Gemeinde Höflein

25. April

23. Mai

27. Juni

# Wenn ich die letzte Furche zieh‘!

## Krieg oder Frieden, heute oder morgen oder immer?

Die Frage wird einmal gestellt, die einfachste Frage ist immer: „**Warum?**“.

Warum Krieg, warum Frieden, warum heute, warum morgen, warum immer?

Die Einleitung für die Furche wäre vor Ort. Wie mache ich weiter, was schlagen sie vor? Ich gehe Tee trinken, bin gleich wieder da. Denken sie nach!

So, ich bin wieder zurück und fange ein neues Thema an. In diesem Augenblick weiß ich noch nichts genaues, aber wenn dieser Satz zu Ende geschrieben ist, werde ich ein Thema im Kopf haben. Es ist so, wie beim Glücksrad, bei dem Rad sind viele Themen, ich will nicht meinen alle Themen, die es im Leben geben soll, eigentlich sind es Zahlen. Aber viele und bei einem Thema bleibt das Rad stehen, bzw. bleibt die Kugel liegen. Diese entscheidet, welches Thema es wird bzw. wie hoch der Gewinn ist.



Nun, ja der Satz ist zu Ende geschrieben, aber der zündende Gedanke für das nächste Thema über das ich berichten wollte, hat sich nicht angekündigt. Ich denke, das wird diesmal eine kurze Furche werden, wenn sich das so weiterentwickelt. Eines fällt mir ein, ich habe gestern im Winter die Furche zu schreiben begonnen und heute im Frühling werde ich die Furche fertigstellen, denn heute ist der 21. März, der alljährliche Frühlingsbeginn.

Obwohl die Furche so kurz ist, ist sie doch eine Jahreszeitenübergreifende und deswegen auch lange Furche. Ich spüre, dass sich das Ende der Furche nähert. Ich könnte mich noch über das politische Tagesgeplänkel auslassen, über diverse Ankündigungen vor der Wahl und durchgeführte Einhaltungen nach der Wahl und sonstiges Politisches. Das aber, überlasse ich den Politikern selber und den vielen selbsternannten Politologen, Bundeskanzlern und Besserwissern.

In frühlingshafter Stimmung verlasse ich jetzt die letzte Furche und somit auch Sie, liebe Trommler und FurchenleserInnen. Ich wünsche Ihnen noch eine schöne Osterzeit, einen schönen Frühling und Gesundheit.

Der Furchenzieher R.B.

**Schuch**  
WWW.SCHUCH-KEG.AT  
**Es gibt immer einen Weg**  
SCHUCH.FORST.UND.GARTEN

**Josef Kampel GmbH**  
HYDRAULIKSERVICE FORST - u. GARTENGERÄTE  
PNEUMATIKSERVICE  
Färberstrasse - IZ Ost, A-2460 Bruck an der Leitha  
Tel.: +43 2162 / 68024 Fax: +43 2162 / 68024 4  
Mail: kampel@aon.at Web: www.motonwerkzeug.at



Wir gratulieren...



...Rebecca und Gerhard König  
zur Geburt von **Pauline**  
geb. 28.09.2022, 52 cm groß und 4310 g schwer



...Annabella Kümerl und Thomas Klotzmann  
zur Geburt von **Florian Leopold Felix**  
geb. 05.12.2022, 51 cm groß und 3030 g schwer



...Jaqueline Stanek und Marco Frieß  
zur Geburt von **Felix**  
geb. 14.12.2022, 51 cm groß und 3660 g schwer



...Sascha und Christina Konrad  
zur Hochzeit



**Elisabeth Cener**  
Humanenergetikerin  
Tierenergetikerin  
Bewusstseinscoach

Am Wiesenweg 3  
2403 Scharndorf  
Tel. 0660/52 55 807  
kontakt@elisabeth-cener.at  
www.elisabeth-cener.at

...**Gerhard Artner**  
zum 80. Geburtstag

...**Matthias Kreams**  
zum 90. Geburtstag

...**Martha Steiert**  
zum 90. Geburtstag

...**Marianne Hauer**  
zum 85. Geburtstag

**Wir gratulieren...**



...**Karl Payr**  
zum 95. Geburtstag



...**Marianne Kling**  
zum 80. Geburtstag

**Wir bedauern  
das Ableben von...**

Herrn **Krems Matthias** im 91. Lebensjahr

**NÄHE  
VERBINDET.**  
Unsere Niederösterreichische Versicherung.

nv.at

**Niederösterreichische  
Versicherung AG**

Raiffeisengürtel 27  
2460 Bruck an der Leitha  
Tel. 02162/627 63  
bruck-leitha@nv.at





## Thermografie-Aktion: Ein Wärmebild sagt mehr als 1.000 Worte

Der Kälte auf der Spur! Edith Buxbaum bestätigt nach der Thermografie-Messung: „Mit der kostenfreien Thermografie-Aktion habe ich eine fundierte Grundlage für alle zu setzenden Maßnahmen erhalten, um mein Haus qualitäts- und sinnvoll sanieren zu können.“



Foto: Einfamilienhaus Buxbaum (Energiepark)

Mit der Thermografiekamera wird ermittelt, wo kalte Luft bei Türen oder Fenstern eindringt, welche Heizkörper nicht ihre volle Leistung erbringen oder wo es Kältebrücken gibt. Quellen von Energieverlusten werden bei der Messung aufgespürt. Das liefert fundierte Daten für Sanierungsmaßnahmen. Die Energieberater vom

Energiepark Bruck/Leitha besuchten sowohl im November als auch im Jänner mehrere Haushalte in Höflein. „Die Nachfrage nach Terminen war in dieser Wintersaison sehr hoch“, so Bürgermeister Otto Auer, „wir freuen uns, dass dieses kostenfreie Angebot für alle Haushalte in Höflein offensteht.“ Die Aktion ist für diese Saison abgeschlossen und wurde vom Energiepark Bruck/Leitha gemeinsam mit der KEM **Energie<sup>3</sup>** (Klima- und Energiemodellregion) und der NÖ Energieberatung abgewickelt.

## Klimaschulen-Projekt „ReNEWable Energy for US!“

Großes Interesse der Schülerinnen und Schüler am Thema Klimaschutz und Erneuerbare Energie.

Im Dezember fand der zweite Workshop des Brucker Klimaschulen-Projekts zum Thema **Erneuerbare Energie** statt. Sonja Wirgler vom Energiepark Bruck/Leitha gestaltete diesen Workshop und begeisterte die Schülerinnen und Schüler mit Inhalten zur regional so wichtigen Windkraft, informierte über die Biogas-Anlage in Bruck/Leitha und über Wasserkraft, Biomasse sowie Photovoltaik. Dazu produzierte die HAK Bruck/Leitha ein Video (siehe QR-Code). Das BRG/BG Bruck/L. sowie die PTS freuen sich schon auf die nächsten Aktivitäten.



QR-Code Klimaschule

Im Frühling geht es mit der Workshop-Reihe weiter: es folgen die Themen **Energiedetektive** und **Photovoltaik**. Krönenden Abschluss bilden die Exkursionen der Schülerinnen und Schüler zu den Energie-Highlights der Region: dem Windrad mit Aussichtsplattform, der Agri-PV-Anlage Sonnenfeld Bruck/Leitha und der Biogasanlage Bruck/Leitha im Juni 2023, die vom Energiepark Bruck/Leitha betrieben werden.

Klima- und Energiemodellregion  
**ENERGIE<sup>3</sup>**  
Göttlesbrunn-Arbesthal  
Bruck / Leitha  
Höflein

**ENERGIE  
PARK**

powered by **klima+  
energie  
fonds**

Klima- und Energie-  
Modellregionen  
Wir gestalten die Energiewende



## „Radbasisnetz Bruck/Leitha“: Planungen fertig gestellt



Foto: Bgm. Otto Auer, Bgm. Gerhard Weil und Bgm. Franz Glock mit dem gesamten Planungsteam (Stadt Bruck/Leitha)

Neue Radwege für die Region! In Höflein, Bruck/Leitha und Göttlesbrunn-Arbesthal wurde ein gemeindeübergreifendes Radbasisnetz erstellt, das künftig zu einer wesentlichen Verbesserung der Infrastruktur für den Alltagsradverkehr beitragen wird. Das Mobilitätsmanagement Industrieviertel der NÖ.Regional unterstützte dabei den Planungsprozess und hilft den Gemeinden gemeinsam mit der KEM **Energie<sup>3</sup>** (Klima- und Energiemodellregion) auch weiterhin bei der Fördereinreichung zur Umsetzung der geplanten Radwege. Nach einem Jahr intensiver Zusammenarbeit

wurden die Planungen nunmehr fertiggestellt, ein umfangreicher Maßnahmenkatalog sieht im Planungsgebiet ein gut ausgebautes Radwegenetz vor, das alle drei Gemeinden zukünftig optimal miteinander verbindet. In einem nächsten Schritt werden nun in mehreren Detailplanungen die einzelnen Radwegprojekte konkretisiert, die dann im Laufe der nächsten Jahre sukzessiv umgesetzt werden. Für Höflein stehen die Verbindungen nach Bruck/Leitha und nach Scharndorf im Vordergrund.

## Niederösterreich radelt & Höflein radelt mit!

Mach mit bei der Aktion, melde dich unter: [www.noeradelt.at](http://www.noeradelt.at) an und gewinne tolle Preise im gesamten Zeitraum. Ob in Teams, Familiengruppen oder als Einzelkämpfer: jeder Kilometer wird gewertet!

Höflein macht wieder mit und wir wollen mindestens so erfolgreich wie unsere Nachbargemeinden Bruck/Leitha und Göttlesbrunn-Arbesthal, allesamt Teil der KEM **Energie<sup>3</sup>** (Klima- und Energiemodellregion), sein.

# AirportCity SPACE

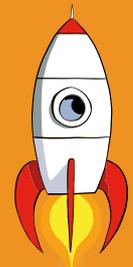


## DIE LOCATION FÜR MEETINGS & EVENTS

Im AirportCity Space am Flughafen Wien finden Sie großräumige und helle Konferenzflächen sowie abwechslungsreiche und inspirierende Kreativ-Landschaften für Workshops oder Meetings für bis zu 650 Personen.

[airportcityspace.com](https://airportcityspace.com)

BOOK ME



## SILC - Einkommen und Lebensbedingungen

### Was ist SILC?

In diesem Jahr nehmen 37 europäische Länder an der internationalen SILC-Studie teil. Auch Österreich ist wieder mit dabei, und es geht schon im Februar los. SILC ist die Abkürzung für „Community Statistics on Income and Living Conditions“. Auf Deutsch bedeutet das „Gemeinschaftsstatistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen“.

Erfasst wird, wie Menschen in Österreich leben und arbeiten und wie sich ihre Lebenssituation verändert. Themen sind Wohnen und Familie, Beruf und Ausbildung, aber auch Gesundheit. In den Haushalten, die an SILC teilnehmen, werden alle Haushaltsmitglieder ab 16 Jahren befragt. Nur wenn möglichst viele Haushalte mitmachen kann es gelingen, die Lebenssituation in Österreich wirklichkeitsnah zu zeigen. Nach der vollständigen Teilnahme erhält jeder Haushalt ein finanzielles Dankeschön.

### Warum ist SILC für Österreich so wichtig?

Wenn wir in den Nachrichten hören oder in der Zeitung lesen, wie hoch das durchschnittliche Einkommen der Österreicher:innen ist, wie viele Menschen arbeitslos sind oder welche Ausbildung sie haben, so sind das oft Zahlen von Statistik Austria. Die Medien nutzen diese Statistiken und informieren so über die Situation der Menschen in Österreich. Auch Entscheidungsträger:innen und Interessensverbände greifen auf diese Daten zurück.

### Wer kann teilnehmen?

Statistik Austria wählt die SILC-Haushalte zufällig aus dem zentralen Melderegister (ZMR) aus. Jedes Jahr lädt Statistik Austria rund 9 000 Haushalte ein, bei dieser wichtigen Studie mitzumachen. Diese Haushalte bekommen per Post einen Einladungsbrief zugeschickt. Ein Teil der Haushalte wird dann persönlich befragt, ein Teil kann telefonisch und ein Teil kann online teilnehmen.

### Wo gibt es weitere Informationen?

[www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo)

[silc@statistik.gv.at](mailto:silc@statistik.gv.at)

+43 1 711 28-8338 (Montag bis Freitag, 9:00 bis 15:00 Uhr)



Foto: BK Fröhlich

# Achtung BETRUG

## Falscher Polizist ruft an:

Betrüger geben sich am Telefon als Polizisten aus und fordern Geld oder Wertgegenstände.

### MERKE:

Die echte **Polizei** ruft Sie nicht an und ...

- ... fordert Geld von Ihnen!
- ... erkundigt sich über Ihr Vermögen!
- ... möchte Ihr Vermögen sicherstellen!

Die echte **Polizei** kommt nicht zu Ihnen nach Hause, um Ihr Vermögen mitzunehmen!

# Faschingsumzug

Nach 3-jähriger Pause fand am 19.02.2023 endlich wieder ein Faschingsumzug statt.

Von Wikingern, Zwergen, Ritter über Hexen, Astronauten, Minions, Promis und Tiere war einfach alles dabei. Alle Narren trafen sich am Anger und zogen mit bester Laune durch die gut besuchte Dorfstraße über den Dorfplatz bis zum Sportplatz, wo bis in die späten Stunden gefeiert wurde.



Insgesamt 17 Wagen und über 14 Fußvolkgruppen waren bei dem Spektakel mit dabei.



Unterwegs konnte man sich beim Kaufhaus Pöllmann (dessen Reinerlös von 800 Euro an den Sterntalerhof gespendet wurde), der Milchhaus-Jugend, Johannes Schäfer und/oder beim Fischerverein stärken. Am Sportplatz gab es dann ein breites Angebot an Speisen und Getränken vom SC-Höflein, Tennisverein, MV-Höflein und den Höfleiner Radlern. Auf diesem Weg möchte ich mich nochmals bei allen für die tolle Verpflegung und Unterstützung herzlich bedanken.



Ein besonderer Dank gilt aber allen Teilnehmern für die tollen Ideen und aufwendig geschmückten Wagen. Außerdem möchte ich mich bei Bgm. Otto Auer und seinem Team für die Unterstützung bei den Vorbereitungen bedanken.

Es war eine gelungene Veranstaltung und ich hoffe wir sehen uns alle beim nächsten Umzug 2025 wieder.

**Einladung**  
**zum**  
**Historischen Dorfspaziergang**

*für junges, junggebliebenes und „zuagroastes“*

*Publikum*

**Start und Ziel:**

14 Uhr am Dorfplatz

**Dauer:** ca. 2 Stunden

**Termine:**

Sa., 6. Mai

Sa., 13. Mai

Sa., 10. Juni

Sa., 24. Juni

**Mindestteilnehmer:** 5 Personen

**Höchsteilnehmer:** 20 Personen

Telefonische Anmeldung bis Mittag bei Herrn Leopold Scharmer  
vor dem jeweiligen Termin Tel.: 0664 750 589 77.

Auf reges Interesse  
freut sich  
**Poldi Scharmer**

Unsere Herzen schlagen  
für das Bauen.



Bauunternehmung GRANIT  
Zentrale: 8020 Graz, Feldgasse 14, T 0316/27 11 1  
Standort Oeynhausen:  
Handelsstraße 15, 2512 Oeynhausen, T 02252/25 26 08

Schnelligkeit, Ausdauer und Perfektion –  
all das verbindet uns und Ihr Projekt.  
GRANIT – BAUEN MIT  
VERANTWORTUNG.

granit-bau.at



Hauptstraße 19  
2452 Mannersdorf  
Tel.: 02168 / 630 53  
Mobil: 0699 / 17 28 23 15  
office@hemmermauertrockenlegung.com  
www.hemmermauertrockenlegung.com



Kontaktieren Sie uns:  
**02168/630 53**

## MAUERWERKSTROCKENLEGUNG



Feuchte Wände? Nasse Keller? Schimmelpilz?

**Gerne übernehmen wir das!**

LEISTUNGSANGEBOT

- ▶ Kostenlose Vor-Ort-Besichtigung und Beratung
- ▶ Horizontal Abdichtung im Niederdruck-Injektionsverfahren
- ▶ Abdichtung Wand-Boden-Anschlussfuge Kunstharz-Injektionen
- ▶ Flächenabdichtung von innen für alle Mauerwerksarten
- ▶ Abdichtung von Beton und Betonbauteilen
- ▶ Verleih von Entfeuchtungsgeräten und Bautrockner
- ▶ Kefa Rid Schimmelschutzsystem



# Aus dem Kindergarten

## Fasching im Kindergarten

Es ist bunt, es ist schrill, es bringt Abwechslung und Farbe ins Leben.

Das Faschingsfest ist wichtig für Kinder. Sie können einmal in eine andere Rolle schlüpfen: Stark sein wie Superman, schön wie eine Prinzessin, witzig wie ein Clown, erfolgreich wie ein Fußballstar oder wild wie ein Löwe. Wenn Kinder eine Verkleidung aussuchen, dann steckt oft dahinter, dass sie darin ein Idol oder einen Helden erkennen, zu dem sie aufschauen.

Am Faschingsdienstag fand im Kindergarten das traditionelle Faschingsfest statt. Die Kinder hatten die Möglichkeit an lustigen Aktivitäten teilzunehmen. Den Abschluss bildete dann die gemeinsame Kinderdisco im Turnsaal.





Zur Stärkung gab es wieder leckere Faschingskrapfen, die von unserem Herrn Bürgermeister persönlich an die Festgäste gereicht wurden.

### ...Auf dem Märchenpfad...

Das Thema Märchen begleitet uns bereits seit Beginn des Kindergartenjahres.

Sei es das Märchen vom Kartoffelkönig zur Erntedankzeit oder das Sterntalermädchen, dass das Teilen zum Thema gemacht hat, nach dem Martinsfest. In der Faschingszeit hat die grüne Gruppe Schneewittchen hinter den 7 Bergen bei den 7 Zwergen besucht. Dafür wurden sogar Zipfelmützen genäht, die im Rollenspiel eifrig genützt wurden.



Die Bilder in den Märchen entsprechen der Weltansicht von Kindern. Es sind die Jahre des Zauberhaften, aber auch der Ängste und Kämpfe mit Wölfen, Hexen und anderen Ungeheuern. Ein Kind wundert sich also nicht, wenn Tiere im Märchen reden, die kleinen Helden auf ihrer Reise begleiten und ihnen aus der Patsche helfen. Das Gute siegt immer über das Böse. Kinder brauchen eine solche überschaubare Ordnung.

Mit Hilfe der Märchenhelden lernen sie: „Auch wenn es mal schwierig wird, kannst du deine Ängste überwinden und Herausforderungen bewältigen. Und sei gewiss: Es gibt immer jemanden, der dir dabei hilft.“

Darüber hinaus bereichern Märchen den Wortschatz, beflügeln die Fantasie und wirken sich positiv auf die geistige und seelische Entwicklung aus. Sprache wird als kunstvolles Gefüge erfahren- eine Voraussetzung für die spätere Freude am Lesen.

In der heutigen Zeit, in der die Kinder von sinnlichen Eindrücken geradezu überflutet werden, geben Märchen zunächst die Möglichkeit, sich einmal nur auf das Hören zu konzentrieren.

Märchen sind Kulturgut und haben eine lange Tradition. Die zeitlosen Klassiker führen uns in eine Welt, in der es nur das Jetzt und Hier gibt. Sie nennen weder Ort noch Zeit - das Geschehene könnte überall und jederzeit statt-

finden. Kinder können sich in Märchen gut hineinversetzen, weil sie mitten in das Geschehen geführt werden.

## Zaubershow mit Magic Albi im Kindergarten

Am 27. Jänner wurden die Kinder unseres Hauses verzaubert. Magic Albi, der Zauberer aus dem mittleren Burgenland, hat die Kinder mit einer Vielzahl an Zaubertricks und faszinierenden Illusionen verblüfft.

Die Darbietung war mit sehr vielen lustigen Elementen umrahmt und die Kinder konnten aktiv im Programm mitwirken.





**DRUCK UNDSO ECKER**

**FILIALE BRUCK/LEITHA**

2460 BRUCK/LEITHA,  
ECO PLUS PARK,  
3. STRASSE, Nr. 12

0676 / 90 84 729  
02169 / 27 677

bruck@druckundso.at

- DRUCK
- DISPLAY
- KOPIE
- LAYOUT
- GE-SCHENKE
- TEXTIL-VEREDELUNG
- WERBE-ARTIKEL
- BESCHRIFTUNG

[www.druckundso.at](http://www.druckundso.at)



**BME** BAUWEISER SV

**BAUMANAGEMENT EISTERER GmbH**  
PLANUNG • BAUAUFSICHT • SACHVERSTÄNDIGER

A-2465 Höflein, Wiener Weg 4, bme@bme.at  
Büro: A -1030 Wien, Invalidenstraße 3/15  
Tel: +431-710 96 99 Fax: DW 40



# TAG DER OFFENEN TÜR

Komm und genieß einen wunderbaren Tag in der freien Natur,  
mit vielen tollen Instrumenten und dem Team der

**ANTON STADLER MUSIKSCHULE**

**SAMSTAG, 06. MAI 2023**

**14:00 BIS 17:00**

**im Brucker Stadtgraben**

Anton Stadler Musikschule / Feldgasse 2 / 2460 Bruck an der Leitha / T.: +43 (0) 2162 65878  
E.: [office@antonstadler-musikschule.at](mailto:office@antonstadler-musikschule.at) / W: [www.antonstadler-musikschule.at](http://www.antonstadler-musikschule.at)

# Volksschule Höflein

## Rückblick



### Froschkönig

Am 13.12.2022 besuchten alle Schülerinnen und Schüler der Volksschule Höflein das Theater „Der Froschkönig“ im Theater Forum Schwechat. Die lustige Vorstellung hat den Kindern sehr viel Spaß gemacht und sie haben den Ausflug sehr genossen.



der Gemeinde ein kleines Dankeschön für die Kinder, über welches sie sich sehr freuen.



### Kilo gegen Armut

In der Vorweihnachtszeit organisiert youngCaritas jedes Jahr eine große Sammelaktion, die Aktion „Kilo gegen Armut“. Dabei werden Schulen, Klassen oder Vereine dazu aufgerufen, Lebensmittel und Hygieneartikel für Menschen in Not zu sammeln.

Die VS Höflein nahm auch heuer wieder an der Aktion teil.



Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Schulgemeinde Höflein-Scharndorf für die Übernahme der Buskosten.

### Seniorenweihnachtsfeier

Die Kinder unserer Volksschule waren eingeladen, am Samstag, dem 17.12.2022 mit einem kleinen Beitrag an der Seniorenweihnachtsfeier der Gemeinde Höflein mitzuwirken. Die Eltern durften während der Vorstellung in der Limeshalle Platz nehmen und genossen, gemeinsam mit den Seniorinnen und Senioren, die wunderbare Darbietung. Im Anschluss an unsere Vorführung gab es von

Die Schülerinnen und Schüler bearbeiteten das Thema „Armut“ im Unterricht und sammelten mit großer Be-

geisterung Lebensmittel und Hygieneartikel für bedürftige Menschen in Österreich.

## Weihnachtliches Wien

Gerade wenn es draußen kalt und ungemütlich ist, taucht man gerne in die verwunschene Welt von Märchen und Sagen ein. So widmeten sich auch die Kinder der 3a und der 4. Klasse einige gemütliche Lesestunden lang Texten aus unserer Bundeshauptstadt Wien.

Am 20. Dezember wurden die Schauplätze der spannenden Geschichten bei einem Sagenspaziergang durch den



Wiener Advent besucht. Vom „Teufel und der Bognerin“ über den „Zahnwehhergott“ bis zum „Heidenschuss“ schlängelte sich die Route durch die Wiener Innenstadt und endete am Altwiener Christkindlmarkt mit einer verdienten Stärkung und einem warmen Kinderpunsch.

Die 3b besuchte das Naturhistorische Museum, machte



einen Spaziergang entlang der Wiener Ringstraße und genoss die schöne Stimmung beim Weihnachtsmarkt am Maria Theresienplatz.



## Selbstlautefest

Am 14. Februar 2023 feierten die Kinder der 1a und 1b zusammen das Fest der Selbstlaute. Klassenübergreifend durften die Kinder an verschiedenen Stationen Übungen zu den Selbstlauten A, E, I, O und U erarbeiten. Zum Abschluss gab es, passend zu den Selbstlauten, ein kleines Buffet mit Apfelstücken, Erdbeeren, Soletti, Orangen und Ufos.



## 100er Fest

Seit dem Schulbeginn freuten sich die Kinder der beiden ersten Klassen auf ihr gemeinsames Fest zum 100. Schultag. Täglich zählten sie einen neuen Stein ins Glas und staunten nicht schlecht, wie lange es bis zum hundertsten Tag dauerte.



Am 22.02.2023 war es endlich soweit: Gemeinsam sammelten die Kinder mit ihren Lehrerinnen Francesca Bittner und Astrid Szankovich 100 Wörter auf einem Plakat. Sie stapelten 100 Becher zu einem Turm, legten 100 Steine auf das Hunderterfeld und tupften das 100-Augen-Monster. Zuletzt liefen sie sogar gemeinsam 100 große Runden im Turnsaal! (Miteinander waren es drei bis vier Runden für jedes Kind.)

Nach dem gemeinsamen Festessen wurde der Kindersekt getrunken. Bei der Pokalrunde erzählten die Kinder, was sie in den 100 Schultagen bereits gelernt hatten und worauf sie besonders stolz sind.

## Lese – Buddys

Gemeinsames Lesen bereitet große Freude! Die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse lasen den Kindern der 1a, 1b und 2. Klasse fleißig vor und gemeinsam wurden verschiedene Aufgaben und Rätsel gelöst. Die Kinder waren von der Lesepartnerschaft sehr begeistert und wollen sie in naher Zukunft gerne wiederholen.



## Street Racket

Street Racket ist ein vielseitiges Bewegungsspiel mit hohem Spaßfaktor. Es basiert auf langen, kontrollierten Ballwechseln, welche alle Teilnehmerinnen und

Teilnehmer mit einbeziehen und vielseitige koordinative Erfahrungen ermöglichen. Das Street Racket Bewegungskonzept ist einfach in der Handhabung und leicht verständlich. Die Kinder der Klasse 1b und der 4. Klasse haben in einigen Turnstunden das Spiel und die Regeln kennengelernt, konnten schon große Fortschritte erzielen und hatten sehr viel Spaß dabei.



## Gesunde Zähne mit Kroko

Im Rahmen des Projektes „Apollonia 2020“ besuchen ausgebildete ZahngesundheitserzieherInnen niederösterreichische Kindergärten und Volksschulen, so auch die Volksschule Höflein. Gemeinsam mit Kroko lernen die Kinder das richtige Zähneputzen und erfahren, warum gesunde Zähne so wichtig sind. Die Kinder lieben „ihren“ Kroko und freuen sich immer sehr, wenn er zu Besuch ist.



## Mathematik mit allen Sinnen

### 1 Kilometer gehen

Um sich 1000m, also einen Kilometer, besser vorstellen zu können, marschierte die Schülerinnen und Schüler der Klasse 3b genau diese Strecke mit verschiedenen Mess-



geräten ab. Dabei kamen die Kinder auch an der Orts-  
grenze von Höflein vorbei.

## Quadratmeter

Im Jänner erarbeiteten die Schülerinnen und Schüler der  
4. Klasse den Flächeninhalt eines Quadratmeters, indem  
sie einen Teppich aus 100 Quadratdezimetern bastelten.



## Faschingsdienstag

Am 21.02.2023 feierten die Schülerinnen und Schüler  
mit ihren Lehrerinnen ein lustiges Faschingsfest. Bei den  
Bastel-, Spiel- und Tanzstationen konnten sich die Kin-  
der austoben und hatten jede Menge Spaß dabei.



So wie jedes Jahr  
brachte unser Herr  
B ü r g e r m e i s t e r  
Krapfen vorbei, die  
allen ganz ausge-  
zeichnet schmeckten.

Herzlichen Dank da-  
für!



## Wachteln zu Besuch in der 3b

Wachtelküken konnten die Kinder in der 3b genau beob-  
achten. Die gar nicht scheuen Tierchen ließen sich auch  
geduldig streichen. Sie zählen zu den kleinsten Hühner-  
vögeln, die Eier legen, auf deren Verzehr kaum jemand  
allergisch reagiert.



## Pilotinnen

Am Weltfrauentag stellten Pilotinnen den Kindern der  
beiden dritten Klassen ihren Beruf und den Ausbildungs-  
und Karriereweg sehr anschaulich vor. Organisiert wurde  
der Besuch von der Austrian Cockpit Association. Mäd-  
chen und Buben zeigten sich gleichermaßen interessiert  
und stellten viele Fragen.

Wir bedanken uns sehr herzlich bei den beiden Pi-  
lotinnen Isabel Doppelreiter und Theresa Kammerer  
für den gelungenen Einblick in ihren Berufsalltag  
und die Beantwortung der zahlreichen Fragen. Auch  
das Nautische Alphabet kennen die Kinder jetzt.





## DER GARTEN IM FRÜHJAHR

Nutzen Sie unsere Online Angebote auf  
[www.naturimgarten.at](http://www.naturimgarten.at)!

**Endlich wieder raus in den Garten; und es gibt auch einiges zu tun!**

**Ein erster Rundgang:** Nehmen Sie sich nichts vor und kein Gartengerät mit! Gehen Sie offenen Auges durch den Garten und beobachten das erste Austreiben der Zwiebelpflanzen, die ersten Insekten und Vögel und betrachten Sie Ihre Beete, Büsche, Bäume, Rasenflächen mit Neugier und Ruhe. Für einen Gesamteindruck, für neue Ideen und für das Erkennen von Notwendigkeiten ist der Frühjahrsrundgang die beste Zeit!

**Austriebsspritzung** sollten nur bei starkem Befall mit gewissen Schädlingen oder Krankheiten im Vorjahr durchgeführt werden. Pfirsichkräuselkrankheit mit Schachtelhalm oder Backpulver im Jänner/Februar (etwa 10° Lufttemperatur über 3 Tage), Rapsöl gegen überwinterte Obstschädlinge und Pocken/Kräuselmilben beim Austreiben („Mausohrstadium“).

**Die erste Düngung** kann bereits im März oder April auf Zierrasenflächen durchgeführt werden. Alle anderen Pflanzen brauchen noch nichts.

**Wässern** Sie immergrüne Gehölze, wie Kirschlorbeer, Buchs und Koniferen. Leider wird das Frühjahr immer trockener...

**Schnittmaßnahmen** an Gehölzen sollten eher im Sommer/nach der Ernte durchgeführt werden. Die Wundheilung klappt dann besser und der Flüssigkeitsverlust ist geringer. Mehr Zeit im Frühjahr für Sie!

**Vorbeugender Pflanzenschutz:** Entfernen von Fruchtmumien aus Obstgehölzen, Eigelege von Schnecken (in Bodenspalten, unter Brettern etc.) auffinden und entfernen, Leimringe gegen Blattläuse an jungen Apfelbäumen anbringen, Wühlmausfallen mit frischen Ködern (Karotten) funktionieren jetzt am besten, weil die Lager der Nager leer sind.

**Über die ersten Läuse** freuen wir uns. Sie sind Futter für die Larven der aus dem Süden wieder einfliegenden Schwebfliegen. Diese Zuginsekten lieben als erwachsene Tiere gelbe Blüten, wie Löwenzahn. Die Larven der Schwebfliege sind die besten Blattlausjäger im Naturgarten.

**Die ersten Sonnenstrahlen** sollten wir genießen. Also unbedingt schon einen Sessel oder eine Liege bereithalten, die Augen schließen und ... auch mal nichts tun.

### „Natur im Garten“

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an das „Natur im Garten“ Telefon +43 (0) 2742/74 333 oder [gartentelefon@naturimgarten.at](mailto:gartentelefon@naturimgarten.at). Informationen zu „Natur im Garten“ unter [www.naturimgarten.at](http://www.naturimgarten.at)

[www.naturimgarten.at](http://www.naturimgarten.at)

„Natur im Garten“ Telefon  
02742 / 74 333



*Wir sind  
dabei!*

# *Schmetterlingssonntag*

**Gemeinsam verwandeln  
wir Niederösterreich in ein  
Schmetterlingsparadies!**

**Kostenlose  
Schmetterlingsparadies-Samensackerl  
in unserer Gemeinde  
erhältlich.**



[www.naturimgarten.at](http://www.naturimgarten.at)



# CANTUS CARNUNTUM

## Ein Rückblick auf unser Adventkonzert

Können Sie sich noch an Sicut Cervus erinnern? Wir schon!! Und wir sind immer noch hin und weg, dass gerade dieses anspruchsvolle Werk von Palestrina aus der Renaissancezeit vom Publikum als Zugabe beim Adventkonzert in Höflein gewünscht wurde. Und wir können uns auch noch sehr gut daran erinnern, wie froh wir waren, dass wir es als Zugabe ebenso gut gesungen haben wie im Konzert.

Das Adventkonzert – schön war es, gefallen hat es - dem Publikum und auch uns, die Liederauswahl wurde gelobt und beim gemeinsamen Ausklang im Pfarrhof drängten sich die Gäste um die Stehtische und plauderten gemütlich bei Glühwein und belegten Broten.



## Schubert – Messe Nr. 2 in G-Dur

Auch heuer eröffnen wir unsere Konzertsaison mit einer Messe. Unser Chorleiter Antonio Losa wählte dafür die Messe Nr. 2 in G-Dur von Franz Schubert aus, nicht ahnend, dass es sein letzter gemeinsamer Auftritt mit uns werden wird. Antonio hat im Jänner ein Vordirigat in Deutschland gewonnen und wird dort in Bälde seinen Dienst antreten.

Wir proben nun umso intensiver und geben unser Bestes, damit diese musikalische Gestaltung der Messfeier in bester Erinnerung bleibt – so möchten wir uns bei ihm bedanken für seine großartige Begleitung als Chorleiter und Dirigent.

Wenn Sie mit uns diese Hl. Messe feiern möchten, freuen wir uns sehr!

⇒ **Sonntag, 16. April 2023, um 10 Uhr in der Pfarrkirche Höflein**

## Liebe pur beim Raser-Bayer

Parallel zur Messe proben wir auch bereits für unsere Konzertreihe „Wein & Gesang“. Da kann es schon vorkommen, dass zwischen dem Gloria und dem Sanctus kurz einmal der Schlager „Amor, Amor, Amor“ angesungen wird.

Haben Sie das heurige Motto unserer Konzertreihe schon erraten? Ja, richtig, die Liebe steht heuer im Zentrum von „Wein & Gesang“ und wir haben bereits ein paar Gustostückerl zum Mitsummen ausgewählt.

Lassen Sie sich überraschen, tragen Sie sich den Termin gleich in den Kalender ein und sichern Sie sich rechtzeitig Ihre Karten!!

⇒ **Sonntag, 18. Juni 2023, um 16 Uhr beim Heurigen Raser-Bayer in Höflein**

Der Kartenvorverkauf beginnt ab Juni, bitte nicht auf die Tischreservierung vergessen!

Auch heuer wollen wir das Konzert wieder mit einer Tombola ausklingen lassen und wünschen jedem von Ihnen, den Hauptgewinn mit nach Hause nehmen zu können!

**Alle aktuellen Termine und Neuigkeiten zu unseren Veranstaltungen finden Sie im Schaukasten am Dorfplatz!!**

**Wir freuen uns auf ein Wiedersehen**

**mit Ihnen bei unseren Konzerten!**

**FLIESEN  
MOSAIK  
NATURSTEIN**

**STEININGER**

**0699 / 111 98 633**

# CANTUS CARNUNTUM

Gesangverein Höflein - Bruck a.d.Leitha - Scharndorf

## Messe Nr.2 in G-Dur von Franz Schubert

Dirigent Antonio Losa

**So, 16.04.2023, 10 Uhr**

**Pfarrkirche Höflein**

und

**So, 23.04.2023, 10 Uhr**

**Stadtpfarrkirche Bruck/L.**

Für den Inhalt verantwortlich:

Obfrau Annemarie Adami, Panoramagasse 25, 2465 Höflein; ZVR 317434928



## Die Hexe und die Meerjungfrau



Nein ... so beginnt doch kein Märchen ... Nein ... so kann nur eins beginnen – der Kinderfasching in Höflein. Ein fulminantes Aufgebot an kostümierten kleinen Leuten und auch die Eltern hüpfen in ihre Lieblingskostüme und machten fleißig mit.



Bei Krapfen, Kebab, Würstl und Co noch zwischendurch gestärkt, ging es immer wieder ab auf die Tanzfläche. Und zwischendurch noch das Kinderbuch ‚Linus - der erste Backenzahn‘ bei der Autorin Dr. Cherri Kharrazi-Rankel gelesen, signiert und gekauft.

Bis schlussendlich beim Grande Finale die Luftballone im wahrsten Sinne vom Himmel fielen. Und wir abends dann in unsere Betten fielen.



Ein toller Faschingsnachmittag mit TOP-musik, super Entertainment, lieben Gästen, lustigen Kostümen und jeder Menge Spaß.

Auffe aufn Berg und owa mit di Schi ... Die Schi hattn wir dabei ... aber wo war der Schnee? Wo war der Berg?

Die Musikanten kramten ihre Schioutfits inkl. Schischuhe von der Hauptschulzeit raus, gipsten ihre Beine ein, schlüpfen in ihre Hansi Hinterseer-Fellschuhe und ab gings beim Après-Ski beim heurigen Faschingsumzug.



Die Anzahl der Blondinnen im Musikverein stieg am Fasching Sonntag auf 100%.

## Die magische Zahl

Zwei mal 40, minus 10, plus 20, dividiert durch 3 und dann noch mal 2 ... ergibt ???.

Ja genau so alt ist unser Schiessling Hans geworden und hat diesen besonderen Geburtstag gebührend gefeiert. Wir durften ihn musikalisch bei seiner Party überraschen. Die Gästen füllten sofort die Tanzfläche und alle Damen des Musikvereins wurden vom Jubilar zum Tanzen aufgefordert.

In diesem Sinne möchten wir Dir Alles Gute zu deinem 60. Geburtstag und weiterhin viel Freude an und mit der Musik wünschen. Deine Leidenschaft für das Horn, das Tanzen, die Gemeinschaft, deine Familie und das Radfahren behalte Dir bei. Das hält dich jung und fit ... und uns auch.



Und für dich lieber Schiese ... gibt's natürlich ein dickes Geburtstagsbussi von der Redaktionstussi.

## Sonntags in der Schule?

Nicht mal LehrerInnen gehen sonntags in die Schule ... Außer sie machen Musik, dann gehen auch sie gerne hin.

An unserem Probensonntag wurden wir registerweise in die Klassenräume der Volksschule Höflein eingeteilt, die Stücke für unser Konzert im Detail nochmals mit Profimusikern bzw. Musikschullehrern zu üben und uns viele Tipps mitzunehmen. Da gab es viele ... AHA Erlebnisse ... das kann man auch so greifen auf meinem Instrument, das hört sich ja gleich besser an, das geht ja auch viel einfacher ... Manchmal tut, wieder in die Schule zu Herrn/Frau Lehrer gehen, ganz gut.



Vollbepackt mit unserem neuen Wissen, Fingersätzen und Griffen durften wir unser Bestes in der Gesamtprobe geben und anschließend durften wir ... Schüler und Lehrer ... bei einer gemeinsamen Jause stärken (war dringend notwendig). „Schön wars!“ sagt die Frau Lehrerin.

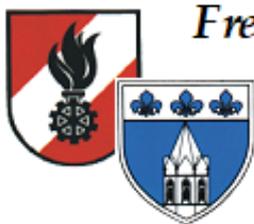
**EVN**  
Energie. Wasser. Leben.

**WASSER FÜR**  
*di und mi.*

Unsere Naturfilteranlage Petronell-Carnuntum ist seit Frühjahr 2022 erfolgreich in Betrieb.

Dank der neuen Naturfilteranlage können wir die Wasserhärte auf 10 bis 12° dH reduzieren. Davon profitieren rund 50.000 Bewohner der Region.

**Tipp:** Nähere Informationen zu EVN Wasser finden Sie auf [www.evn.at/wasser](http://www.evn.at/wasser)



Freiwillige

FEUERWEHR HÖFLEIN

Liebe Höfleinerinnen und Höfleiner,

liebe Freunde der Freiwilligen Feuerwehr Höflein!

Am **23.12.2022** fand unsere Weihnachtsfeier im Feuerwehrhaus statt. Zum Essen gab es ein Spanferkel, welches von BGM Otto Auer sowie den Kameraden Herbert Wallner und Harald Ursprung gespendet wurde. Vielen Dank dafür.

Nach 2-jähriger Coronapause konnten wir Sie heuer wieder persönlich besuchen, um für den Feuerwehrball einzuladen und bei dieser Gelegenheit um Spenden für die Freiwillige Feuerwehr Höflein zu sammeln.

Unser Feuerwehrball am **14.01.2023** in der Limeshalle war wieder ein voller Erfolg. Wir möchten uns bei der Höfleiner Bevölkerung für die finanzielle Unterstützung und für die zahlreichen Tombola-Spenden recht herzlich bedanken.

Bedanken möchten wir uns auch bei allen Besuchern des Balls, die dieses Fest zu einem großartigen und amüsanten Event machten. Es war für uns auch sehr erfreulich, dass wir zahlreiche Kameraden aus den umliegenden Gemeinden begrüßen durften. Wir freuen uns bereits darauf, Sie auch im Jahr 2024 wieder am Ball der FF Höflein begrüßen zu dürfen.

„T1 Bergung-PKW“ lautete unsere erste Einsatzalarmierung des Jahres am **21.01.2023** um 8:09 Uhr. Am Einsatzort angekommen, sahen wir, dass ein PKW wegen des Wetters von der Straße abgekommen war und letztendlich im Feld gelandet ist. Mittels Seilwinde des HLF 2 konnten wir das Fahrzeug bergen. Der Einsatz konnte nach rund 45 Minuten abgearbeitet werden. Anschließend rückten wir ein und stellten unsere Einsatzbereitschaft wieder her.

Im Einsatz standen 16 Kameraden und die Polizeiinspektion Bruck/Leitha.



Am Abend des **21.01.2023** fand unsere Jahreshauptversammlung im Gasthof Prinz statt. Im Rahmen der Versammlung überreichte unser Bürgermeister Otto Auer unserem Kommandanten Matthias Rupp, in Würdigung seiner Verdienste um die Freiwillige Feuerwehr Höflein und anlässlich seines 50. Geburtstages, die Ehrennadel in Silber der Gemeinde Höflein.

Am **03.02.2023** um 17:58 Uhr wurden wir zu einem Technischen Einsatz alarmiert. Ein umgefallener Baum blockierte die Straße. Dieser wurde in mehrere Teile zerkleinert und auf die Seite transportiert. Anschließend wurde die Fahrbahn gereinigt und für den Verkehr wieder freigegeben. Nach rund eineinhalb Stunden konnte der Einsatz beendet werden.

Im Einsatz standen unser HLF 2, KLF und MTF mit 15 Kameraden.



„PKW-Bergung mit medizinischem Notfall auf der L164“ lautete am **17.02.2023** um 10:25 Uhr die nächste Alarmierung. Ein PKW kam aufgrund eines medizinischen Notfalls des Lenkers von der Straße ab und blieb im Feld stehen. Mittels Seilwinde vom HLF 2 konnten wir das Fahrzeug bergen. Der Einsatz konnte nach rund eineinhalb Stunden abgearbeitet werden und wir rückten wieder ins Feuerwehrhaus ein.

Im Einsatz standen unser HLF 2 und das KLF samt Abschleppachse mit 12 Kameraden, die Polizeiinspektion Bruck/Leitha und das Rote Kreuz Bruck/Leitha.

Am **23.02.2023** fand im Pfarrheim Wilfleinsdorf der jährliche Abschnittsfeuerwehrtag statt. Folgende Kameraden wurden im festlichen Rahmen für Ihre Tätigkeiten im Dienste der Freiwilligen Feuerwehr geehrt:



**Ehrenzeichen 50 Jahre:** Ursprung Josef, Singer Franz, Semlinger Franz, Rupp Franz

**Ehrenzeichen 60 Jahre:** Kürner Matthias

**Verdienstzeichen des NÖ Landesfeuerwehrverbandes 3. Klasse in Bronze:** Zwickelstorfer Manuel

Wir gratulieren auf diesem Wege nochmals recht herzlich!



Am **10.03.2023** fand unsere Monatsübung mit dem Übungsszenario eines Vollbrandes des örtlichen Kindergartens statt.

Am Übungsort angekommen gingen wir mit drei Angriffstrupps vor und bekämpften den Brand. Die Besatzung des KLF's legte eine Zubringerleitung vom Dorfplatz zu unserem HLF 2.

Die Übung konnte nach etwa zwei Stunden erfolgreich abgeschlossen werden und nach einer Übungsbesprechung gab es Verpflegung im Feuerwehrhaus. Es nahmen 24 Kameraden der Feuerwehr Höflein teil.

Ihre Freiwillige Feuerwehr Höflein

Gut Wehr!

# **WEB** Anleihe 2023

## Da weht der Wind!

**4,5%**

[anleihe2023.web.energy](https://anleihe2023.web.energy)

**WEB** Anleihen

Diese Information ist Werbung, sie stellt weder ein Angebot zum Verkauf noch eine Aufforderung zur Abgabe eines Angebots zum Kauf von Wertpapieren dar. Ein öffentliches Angebot von Anleihen erfolgt ausschließlich aufgrund des dem KMG entsprechenden, von der FMA im Februar 2023 gebilligten Prospekts sowie allfälliger Nachträge. Diese Unterlagen sind auf der Website [anleihe2023.web.energy](https://anleihe2023.web.energy) sowie am Firmensitz der WEB Windenergie AG kostenlos erhältlich. Die Billigung des Prospekts durch die FMA ist nicht als Befürwortung der W.E.B Anleihe 2023 zu verstehen. Potenzielle Anleger sollten den Prospekt lesen, bevor sie eine Anlageentscheidung treffen, um die potenziellen Risiken und Chancen der Entscheidung, in die W.E.B Anleihe 2023 zu investieren, vollends zu verstehen.



Jedes Jahr ein neues Projekt. Ganz nach dem Motto „Mach kaputt was dich kaputt macht!“ wurde auch heuer wieder ein neues Projekt in Angriff genommen.

Der Zaun am Platz 3 wurde generalsaniert (damit die Sicht auf die Polt wieder einwandfrei ist) und unter der Leitung und tatkräftiger Mitarbeit des Präsidenten Michi wurde dies durch das zahlreiche Fußvolk des Tennisvereins erledigt.

Auch beim Höfleiner Faschingsumzug waren wir vertreten. Nach langem Ausharren durfte jeder ein Narr sein und niemand musste sich verstellen. Da mussten wir natürlich auch unseren Beitrag leisten. Zwar zogen wir nicht durch die Straßen, der Faschingsstand am Sportplatz war dafür ein richtiger Erfolg. Neben Lomitos wurden natürlich viele scharfe Getränke angeboten und das Sortiment wurde reichlich angenommen.

## Tennisclub Höflein



Häschen Nummer eins, Mastermind Michi Maurer, der seinen Geburtstag als Faschingsscherz hinnahm und dafür sogar Streicheleinheiten unseres Präsidenten erhielt, konnte die anstürmende Menge mit seinen Begleiterinnen hervorragend verköstigen.

Das neue Tennisjahr wird sehnsüchtig erwartet. Die Trainingslager der jeweiligen Mannschaften markieren den Start ins Jahr. Neben dem beinharten Training der Männer in Ungarn darf man gespannt sein, welche Aktivitäten die Tennisdamen heuer ins Auge fassen werden.

Der Hit vom vorigen Jahr „Besenreiten für Fortgeschrittene“ ist heuer leider bereits ausgebucht. Es wird bereits eifrig nach Ersatzmöglichkeiten gesucht. Aktuell hoch im Kurs stehen „Zaubertränke selber brauen“ und das Modul 2 der Hexenausbildung „Tarotkarten im Alltag“. Nach den Trainingslagern beginnen die jeweiligen Meisterschaften, heuer mit zwei neuen Mannschaften.

Es wird eine neue Damenmannschaft geben, welche in der Allgemeinen Klasse antritt und dort als haushoher Favorit gilt. Ebenso gespannt darf man auf die Ü55 der Männer sein. Wir können es jedenfalls kaum erwarten und hoffen auf zahlreichen Besuch am Tennisplatz.

ING. BRUNO KOCH GES.M.B.H.

# IKO

## Haustechnik

HEIZUNG | LÜFTUNG | SANITÄR | ELEKTRO

Tel. 02162/64391, 2460 Bruck/L., Wilfleinsdorferstr. 1

*Ihr zuverlässiger und kompetenter Partner in  
der Haustechnik und Elektrotechnik.*

*Errichtung von Neuanlagen, Instandsetzungen,*

*Reparaturen, Geräteservice, Wartung,*

*Materialverkauf und vieles mehr.*

*Uns ist kein Auftrag zu klein und auch*

*fast keiner zu groß.*

*Rufen Sie uns doch einfach an oder besuchen*

*Sie uns in unseren Fachmarkt.*

*Ihr IKO-Team*

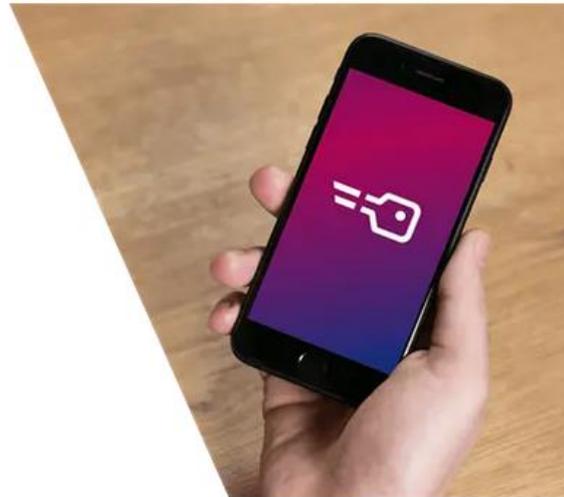
## „MEIN ICH-ERLEDIGE-ALLES-WO-ICH-WILL-AUSWEIS“ – von Handy-Signatur auf ID AUSTRIA umsteigen

### Einfach identifiziert? Na sicher!

Holen Sie sich Ihren digitalen Ausweis aufs Smartphone und identifizieren Sie sich bei vielen Anwendungen sicher online.

### Was ist die ID Austria?

ID Austria ermöglicht es Bürgerinnen und Bürgern, die eigene Identität gegenüber digitalen Anwendungen und Diensten nachzuweisen. Ihre ID Austria (elektronische Identität) ist somit Ihr Schlüssel zu sicheren digitalen Services.



ID Austria ist eine Weiterentwicklung von Handy-Signatur und Bürgerkarte. Sie kann im behördlichen Umfeld und in Zukunft auch drüber hinaus genutzt werden.



### Ihre Vorteile mit der ID Austria

- bietet direkten, hochsicheren Zugang zu digitalen Services von Verwaltung und Wirtschaft
- ermöglicht die einfache und sichere Unterschrift digitaler Dokumente
- ist kostenlos und bringt bei digitalen Amtswegen eine Kostenersparnis von bis zu 40% der Antragsgebühren
- erfüllt höchste Sicherheits- und Datenschutzstandards
- ist die Basis zur digitalen Ausweisplattform und zahlreiche weitere Anwendungen

### Vorraussetzungen für die eigene ID Austria

- vollendetes 14. Lebensjahr
- aktive Mobiltelefonnummer
- Smartphone und die Installation der App "Digitales Amt oder "Handy-Signatur"
- Abschluss der Registrierung bei einer Behörde
- Smartphone mit aktivierter Gesichtserkennung bzw. Fingerabdruck-Funktion
- Internetfähiges Zweitgerät

**Weitere Informationen finden Sie unter:**

<https://www.oesterreich.gv.at/id-austria>



# Sportclub Höflein

Liebe Höfleinerinnen und Höfleiner,

unsere letzte Veranstaltung im Jahr 2022, das Bratwürstelschnapsen (diesjährig neu mit Punschstand) war wieder ein erfolgreiches Event. Vielen Dank an alle Schnapsler\_innen und Besucher\_innen und ein besonders großes Dankeschön an Georg Groß, welcher uns mit Hilfe einiger Vorstandmitglieder, die Bratwürstel gemacht haben.

Heuer fand, nach coronabedingter Zwangspause, auch wieder ein Faschingsumzug in Höflein statt. Auch unser Verein war mehrfach vertreten: einmal durch unsere Spieler, welche beim Umzug mit einem eigenen Wagen dabei waren, sowie am Sportplatz, durch Ausschank in der Kantine und mit einem Essenstand, bei welchem Schnitzelsemeln gezaubert wurden. Der Umzug war wie in den Jahren zuvor ein voller Erfolg.

Vielen Dank an alle Besucher\_innen, Helfer\_innen und natürlich besonders dem Organisator Werner Hackl. Ein weiteres großes Dankeschön geht an alle anderen mitwirkenden Vereine. Es war ein sehr harmonisches und lustiges Fest, welches wieder zeigt, dass in Höflein das Vereinsleben voll in Takt ist, man sich aufeinander verlassen kann und sich alle gegenseitig unterstützen.



Die Arbeiten am Sportplatz, sowie der Bau der neuen Flutlichtanlage sind abgeschlossen. Wir können heuer bereits Abendmatches bestreiten. Vielen Dank nochmal an alle Helfer, sowie die Gemeinde welche unseren Verein erneut tatkräftig unterstützt hat.



**Unsere Frühjahrssaison startet am Sonntag, den 26.03.23 mit einem Auswärtsspiel in SC Edelstal.**

Wir freuen uns schon sehr auf die Rückrunde und hoffen, dass die Kampfmannschaft an die tollen Leistungen vom Herbst nahtlos anknüpfen kann.

Unsere beiden Langzeitverletzten Patrik Adamek, sowie Marek Duben trainieren bereits wieder mit der Mannschaft und haben auch schon einige Minuten in den Vorbereitungs Spielen bestreiten können.

Im Winter haben wir uns durch einen Spieler der Regionalliga verstärkt – Maximilian Divljak, ehemaliger Kapitän des ASK Bruck/Leitha. Er konnte von unserer sportlichen Leitung nach Höflein gelotst werden. Wir freuen uns sehr, dass Maximilian bei uns ist und sein Können ab sofort bei uns auf den Platz unter Beweis stellen wird.

**Spielertermine Frühjahr 2023:**

Tag	Datum	Mannschaften	Reserve	KM
So.	26.3.	Edelstal : Höflein	14:30	16:30
So.	2.4.	Höflein : Hainburg	14:30	16:30
Fr.	7.4.	Prellenkirchen : Höflein	17:30	19:30
So.	16.4.	Höflein : Hundsheim	14:30	16:30
Sa.	22.4.	Petronell : Höflein	13:30	15:30
Fr.	28.4.	Höflein : Au	17:30	19:30
So.	7.5.	Rohrau : Höflein	14:30	16:30
So.	14.5.	Höflein : Stixneusiedl	14:30	16:30
Fr.	19.5.	Fischamend : Höflein	17:30	19:30
So.	28.5.	Höflein : Wilfleinsdorf	15:00	17:00
Sa.	3.6.	Sarasdorf : Höflein	15:30	17:30
Sa.	10.6.	Höflein : Hof	17:30	19:30
Sa.	17.6.	Margarethen : Höflein	15:30	17:30

Matchpläne liegen am Sportplatz sowie im Gasthof Prinz auf.

Auch unsere Reserve - sowie sämtliche Nachwuchsmannschaften sind bereits voll im Training und freuen sich auf die Frühjahrssaison.

Spielertermine der Jugend werden am Sportplatz, sowie im Gasthaus Prinz ausgehängt.

Für unsere jüngsten Nachwuchsspieler sind wir dringend auf der Suche nach weiteren Jugendtrainern. Unser Vorstandsmitglied Markus Schüller trainiert momentan die Burschen und Mädchen zwischen 4 und 8 Jahren. Da wir in den letzten Monaten erfreulicherweise sehr viele Zugänge hatten, ist es nun aber dringend notwendig 2 bis 3 weitere Jugendtrainer zu finden, um die Kinder bestmöglich zu fördern und den Spaß am Spiel und der Bewegung beibehalten zu können.

**Bei Interesse melden Sie sich bitte direkt bei Markus Schüller oder wenden Sie sich an ein Vorstandsmitglied Ihres Vertrauens.**

Und zu guter Letzt möchten wir noch alle Fans und Gönner des SC-Höflein aufrufen, an der Aktion „Mein Verein“ teilzunehmen. Bitte bei Ihren Billa-Einkäufen so viele Lose, wie möglich sammeln und dann unter <https://meinverein.billa.at> für Ihren Lieblingsverein einlösen. Sie können die Lose auch gerne am Sportplatz oder bei einem Vorstandsmitglied abgeben. Vielen Dank im Voraus.

**Der SC-Höflein**

**wünscht Ihnen einen sonnigen Frühling**

**und wir freuen uns,**

**wenn Sie unsere Mannschaften**

**bei den Matches anfeuern kommen.**

**Die nächsten Termine auf einem Blick**

<b>01.04. Konzert des Musikvereines</b>	<b>19 Uhr</b>	<b>Limeshalle</b>
<b>01.05. Kirschblüten-Wandertag mit Madaille</b>	<b>7-12 Uhr</b>	<b>Sportplatz</b>
<b>08.06. Fronleichnam</b>	<b>8 Uhr</b>	<b>Dorfplatz</b>
<b>18.06. Wein &amp; Gesang des Cantus Carnuntum</b>	<b>16 Uhr</b>	<b>Heurigen Raser-Bayer</b>

# Eine Gruppe von Höfleinern geht auf Reise

## EINE ERMUTIGENDE REISE

„Zu den Kraftorten biblischer Zuversicht“ war die Herausforderung unserer Heilig-Land-Reise vom 03. - 09. Feber 2023 mit unseren Reisekapitänen und Kenner des Landes, Franz A. Schodritz, der sich um alles kümmerte und spirituell begleitet von Prof. Dr. Arnold Metznitzner, Theologe und Psychotherapeut. Karin Sailer, eine hervorragende Reiseführerin, zeigte uns das Land „des Neuen und Alten Testaments“ und des heute modernen Staates ISRAEL.

MIT DABEI, eine Gruppe HöfleinerInnen und Reisende aus unserem Bezirk des Club of Rome mit LABg Gerhard Schödinger und seiner Gattin und Fans rund um unsere Reisekapitäne.

Wir begaben uns auf Spurensuche zu den Wurzeln des Wirkens Jesus und seinen Aposteln und den Frauen der Heiligen Schrift und besuchten jene Orte, die uns durch die Sonntags-Evangelien schon seit Kindheit vertraut sind, als 5. Evangelium.

Wir spürten den Geist des Herrn. Wir waren sehr beeindruckt, jetzt dort sein zu dürfen, wo die Sandalen des Herrn Spuren hinterlassen haben, die unseren Glauben prägen.

Unvergesslich der Moment, wo wir Stille Nacht gesungen haben, an jenem Ort, wo der Stern der Menschheit aufging. Wir wanderten zu den Heiligen Stätten und spürten in uns das Glück, wenn wir die Geschichte der biblischen Orte hörten, die sich wie ein einziger Lobgesang auf die Unsterblichkeit der Hoffnung liest.

Wer sich die Zeit dafür nahm, konnte auch heute noch etwas davon für sein persönliches Leben entdecken.

Wir waren hervorragend versorgt mit tollen Hotels und großartiger Verpflegung, besuchten ein großes Weingut am Golan, wo wir herrliche Weine verkosten durften, eine ÖLMÜHLE, dass „flüssige Gold“, wir haben am See eine wunderschöne Bootsfahrt bei herrlichem Wetter erlebt, waren Baden im Toten Meer, unternahmen eine Nachtfahrt durch Jerusalem mit Besuch der Klage-mauer. Dort trafen wir unseren Arbeitsminister Dr. Martin KOCHER mit dem Österreichischen Botschafter und einer Delegation aus Wirtschaft und Medienvertreter.

Das Wetter bot uns vom herrlichen Sonnenschein bis zum göttlichen Segen - REGEN - für das Land eine großartige Kulisse aus grüner Natur und kitschigem Fotomotiven mit blauem Himmel.

Zuletzt besuchten wir noch das Österreichische Hospiz und feierten mit dem Rektor des Hauses Markus Bugnyar Eucharistie und genossen zum Abschied den herrlichen Blick auf den beinahe greifbaren Felsendom und auf die Auferstehungskirche und vielleicht spürten wir, die Verse aus dem Emmaus-Evangelium „Brannte uns nicht das Herz“, als wir mit Ihm des Weges waren.

**RESUME: Es war beeindruckend, was wir alles sehen und erleben durften. Alle sind gesund mit einer Fülle „Schöner Momente“ zuhause angekommen.**





## Höfleiner Senioren

Endlich konnte der Fasching wieder tanz- und unterhaltungsfreudig genossen werden. Das Gschnäß der NÖs Ortgruppe Höflein begrüßte dazu unseren Bürgermeister Otto Auer, die Obfrauen von Bruck/Leitha und Maria Ellend sowie Senioren und Seniorinnen aus Höflein und Umgebung.



Voller Begeisterung starten wir in den Frühling mit verschiedenen Unternehmungen wie eine Osterfahrt nach Schönbrunn, traditionelles Suppenessen, Ritteressen in Lockenhaus und monatlichen Treffen bei unseren Höfleiner Heurigenbetriebe.



Zu diesen Veranstaltungen möchten wir alle herzlich einladen und dabei zu sein, wenn es um gelebte Gemütlichkeit und sozialen Austausch geht.

**Der Vorstand und seine Mitglieder  
der NÖs wünschen  
einen guten Start in den Frühling!**

**Schuh GmbH**  
Ihr Partner fürs Bauen – Heizen – Landwirtschaft seit 1959

**Ihr Frisör**  
Damen Herren und Kinder  
02162 62324  
Di - Fr 09:00 - 18:00  
Sa 08:00 - 12:00  
Hainburgerstraße 10  
2460 Bruck an der Leitha

# STRABAG

## TEAMS WORK

2460 Bruck an der Leitha, Industriestraße 16  
Tel.: +43 2162 63286 Fax: +43 2162 63208

Unser Einsatzgebiet reicht vom Bau von Fußgänger- und Radwegen über alle Facetten des Straßenbaues bis hin zum Bau von Schnellstraßen und Autobahnstrecken.



Nicht nur beim Bau von Außenanlagen und der Ortsplatzgestaltung, auch bei der Pflasterung bieten wir Planung, Neueinbau und Sanierung von Pflasterungen jeder Art – von der Garageinfahrt bis zum Industrieobjekt, vom Gehsteig bis zur großflächigen Ortsplatzgestaltung.

### Unsere Leistungen:

- ▶ Asphaltieren
- ▶ Pflasterarbeiten jeglicher Art
- ▶ Hauseinfahrten
- ▶ Garten- und Wegegestaltung
- ▶ Aufschließungsarbeiten für Kanal-, Strom-, Wasser-, Kommunikations- und Gasleitungen
- ▶ Gartenmauern, Betonbauwerke
- ▶ Kanalprüfung, Reinigung und Sanierung
- ▶ Beleuchtung usw.





# Apotheken- Bereitschaftsdienste

## April - Juni 2023



Apotheken Bereitschaft		
01.04.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
02.04.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
08.04.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
09.04.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
10.04.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
15.04.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
16.04.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
22.04.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
23.04.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
29.04.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
30.04.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
01.05.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
06.05.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
07.05.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
13.05.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
14.05.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
18.05.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
20.05.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
21.05.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
27.05.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
28.05.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
29.05.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
03.06.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
04.06.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
08.06.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
10.06.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
11.06.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
17.06.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
18.06.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
24.06.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
25.06.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17

Unter folgenden Link

<https://www.arztnoe.at/fuer-patienten/service/wochenenddienste>

können Sie die aktuellen Bereitschaftsdienste abrufen.

Mutter-Eltern-Beratung	Wochenendbereitschaft Zahnärzte:	Notruf-Nummern
ab 8.30 Uhr		Feuerwehr-Notruf 122
25.04.		Polizei 133
23.05.	www.noe.zahnaerztekammer.at	Rettung 144
27.06.		Aktueller ärztlicher Dienst 141
		Vergiftungszentrale 01/406 43 43

dr. kerstin wagner

facharzt für frauenheilkunde/geburtshilfe  
öak diplom akupunktur

pressburger reichsstr. 6  
2410 hainburg/donau  
02165-67300

mo 08:30 - 13:00  
mi 14:30 - 19:00  
do 14:00 - 19:00



Zahnärztliche Praxis

**BISS BALD!**

Dr.med.dent.  
Chery Kharrazi-Ranhel

Bahnhofplatz 4 office@biss-bald.at  
2460 Bruckneudorf 02162/65 995-0  
Montag & Donnerstag 8.30 - 13.30 Uhr  
Dienstag & Freitag 8.30 - 13.30 Uhr

www.biss-bald.at



# Ein guter Urlaub beginnt mit guter Beratung!

Egal wohin die Reise geht - **ob privat oder geschäftlich.** Deshalb sind Sie bei unseren **Urlaubsexperten und Reiseprofis** an der richtigen Adresse.



**UND NOCH EIN VORTEIL:**  
In diesem Reisebüro kennen Sie Ihren Ansprechpartner!



**Reisewelt GmbH**  
Wienerbergstraße 7/4. Stock  
A-1100 Wien

Tel.: 01 607 10 70 DW 67441  
Fax: 01 607 10 70 67476  
gruppen-wien@reisewelt.at



Mulden- & Containerdienst  
Kanal-Gruben- & Öltankreinigung

Miettoiletten  
VIP-WC Container



2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 75, Tel.: 02162/639 39, Fax: DW-2, www.juely.at

**KOTZIAN**  
Plant. Baut. Liefert.

**BAUMEISTER  
BETON  
KIES  
BAUSTOFFE**

[www.kotzian.com](http://www.kotzian.com)

2460 BRUCK AN DER LEITHA, Wilfleinsdorfer Straße 8  
E-Mail: [baumeister@kotzian.com](mailto:baumeister@kotzian.com) - Tel.: 02162 / 631 18

dieLandschaftsplaner.at Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.  
Raumplanung – UVE – Freiraumgestaltung – Golfplatzdesign



Dipl. Ing. Armin Haderer, Dipl. Ing. Ralf Wunderer  
Ingenieurkonsulenten für Landschaftsplanung und -pflege  
2460 Bruck an der Leitha, Harzhäusergasse 16, Tel & Fax +43/2162/63006  
2410 Hainburg an der Donau, Römergasse 38, Tel & Fax +43/2165/62804  
[office@dielandschaftsplaner.at](mailto:office@dielandschaftsplaner.at) [www.dielandschaftsplaner.at](http://www.dielandschaftsplaner.at)



TAUBENSCHUSS

[www.taubenschuss.com](http://www.taubenschuss.com)

02162/66430 | [office@taubenschuss.com](mailto:office@taubenschuss.com)  
Alter Hainburger Weg 4, 2460 Bruck an der Leitha

## Lagerhaus Bruck/Leitha

Haus & Gartenmarkt & EUROSPAR  
Tel. +43 2162/210-1200

2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 6  
[lagerhaus.at](http://lagerhaus.at)/rlg



[www.zimmerer-schaefer.at](http://www.zimmerer-schaefer.at)

FERTIGTEILHAUS **Schäfer** DACHSTUHL  
Zu- / Umbauten Ing. Christian ZIMMEREI-HOLZBAU Dachsanierung

2465 Hoflein, Panoramagasse 5 tel: 02162/62748 email: [office@zimmerer-schaefer.at](mailto:office@zimmerer-schaefer.at)

**MILLA BAU**

2460 Bruck/L., Industriering Ost 10

office@milla-bau.at Tel. 02162 / 67105 Fax DW - 5  
www.milla-bau.at Mobil: 0676 / 459 20 80



**ELEKTRO RUSCHER**

GmbH & Co KG

Kochgasse 13  
2460 Bruck an der Leitha  
02162/64171 [elektro@ruscher.at](mailto:elektro@ruscher.at)

**COMPUTER KÖCK**  
NETZWERKE MIT STRATEGIE



SERVER &  
NETZWERKE

IT SECURITY &  
IP TELEFONIE

SUPPORT &  
WARTUNG

Tel. 02165/64172 • [office@computer-koeck.at](mailto:office@computer-koeck.at) • [www.computer-koeck.at](http://www.computer-koeck.at)



Ihr UNIQA Kundenberater

**Werner Hackl jun.**

ServiceCenter Bruck/L., Wiener Gasse 7

Tel.: (02162) 626 47-12, Fax DW 39

[werner2.hackl@uniqa.at](mailto:werner2.hackl@uniqa.at)

[www.uniqa.at](http://www.uniqa.at)